

MUSICMATE



USER MANUAL

PL | EN | DE | ES | PT | CZ | SK
SL | EE | LT | LV | HU | RO | RU | EL

Podczas korzystania z wytwornicy iskieł urządzenie zużywa tlen, co może powodować wydzielanie zapachów oraz niewielkiej ilości kurzu. Zaleca się używanie urządzenia na zewnątrz. W przypadku użytkowania w pomieszczeniach, należy kontrolować czas pracy oraz zapewnić odpowiednią wentylację. Aby użyć wytwornicy, należy ustawić ją pionowo na stabilnej powierzchni i skierować strumień w górę. Nie wolno wieszac urządzenia na ścianie ani używać go w pozycji odwróconej, kierując strumień w dół. Po zakończeniu pracy należy przeprowadzić czyszczenie materiałów, aby usunąć niewykorzystane substancje z wnętrza urządzenia. Można to zrobić poprzez wypryskanie pozostałych materiałów lub ich wylanie. Po włączeniu urządzenia następuje automatyczne nagrzewanie. Na ekranie w prawym górnym rogu wyświetlana jest aktualna temperatura. Po zakończeniu nagrzewania zapali się zielona lampka nad ekranem, sygnalizując gotowość do pracy.

Urządzenie może być sterowane na dwa sposoby:

1. Pilotem:

- A: wysoki strumień
- B: niski strumień
- C: stop
- D: czyszczenie materiałów

2. Konsolą DMA:

- Kanał 1: regulacja objętości i wysokości strumienia
- Kanał 3: automatyczne czyszczenie materiałów

Panel wyświetlacza posiada przyciski MENU, UP, DOWN i ENTER. Menu funkcji pozwala na ustawienie adresu DMX, temperatury pracy (domyślnie 600°C, możliwość regulacji) oraz objętości wentylatora. Przestrzeganie powyższych zaleceń zapewni bezpieczne i efektywne użytkowanie wytwornicy iskieł. Dla wytwarzania iskieł niezbędne jest umieszczenie proszku/granulatu do wytwarzania iskieł w pojemniku urządzenia znajdującym się w górnej części urządzenia. Należy używać proszku/granulatu dedykowanego stopu tytanu, przeznaczonego do wytwornicy iskieł. Proszek/granulat należy uzupełnić przy wyłączonym urządzeniu i odłączonym od źródła zasilania. Odkręć nakrętkę, wsep maksymalnie 200 gram proszku/granulatu do pojemnika, a następnie zamknij pojemnik. Taka ilość pozwala na maksymalnie 15-20 minut pracy urządzenia. Ostateczna wysokość wytwarzanych iskieł, oraz czas wytwarzania zależy od zastosowanego rodzaju proszku/granulatu

When using the spark generator, the device consumes oxygen, which may cause odors and a small amount of dust. It is recommended to use the device outdoors. When using indoors, control the operating time and ensure adequate ventilation. To use the generator, place it vertically on a stable surface and direct the jet upwards. Do not hang the device on the wall or use it upside down, directing the jet downwards. After finishing work, clean the materials to remove unused substances from the inside of the device. This can be done by spraying out the remaining materials or pouring them out. After switching on the device, it heats up automatically. The current temperature is displayed on the screen in the upper right corner. Once heating is complete, the green light above the screen will light up, signalling that it is ready to work.

The device can be controlled in two ways:

1. Remote control:

- A: high flow
- B: low flow
- C: stop
- D: cleaning materials

2. DMA console:

- Channel 1: volume and height adjustment of the flow
- Channel 3: automatic cleaning of materials

The display panel has MENU, UP, DOWN and ENTER buttons. The function menu allows you to set the DMX address, operating temperature (default: 600°C, adjustable) and fan volume.

Following the above recommendations will ensure safe and effective use of the spark generator. To generate sparks, it is necessary to place the powder/granulate for generating sparks in the device container located at the top of the device. It is necessary to use powder/granulate dedicated to titanium alloy, intended for spark generators. The powder/granulate should be refilled with the device turned off and disconnected from the power source. Unscrew the cap, pour a maximum of 200 grams of powder/granulate into the container, and then close the container. This amount allows for a maximum of 15-20 minutes of operation of the device. The final height of the sparks produced and the production time depend on the type of powder/granulate used.

Bei Verwendung eines Funkengenerators verbraucht das Gerät Sauerstoff, wodurch Gerüche und eine geringe Menge Staub entstehen können. Es wird empfohlen, das Gerät im Freien zu verwenden. Bei Verwendung in Innenräumen Betriebsstunden überwachen und für ausreichende Belüftung sorgen. Um den Generator zu verwenden, stellen Sie ihn senkrecht auf eine stabile Oberfläche und richten Sie den Strahl nach oben. Hängen Sie das Gerät nicht an die Wand und verwenden Sie es nicht kopfüber mit nach unten gerichtetem Strahl. Reinigen Sie nach Abschluss der Arbeiten die Materialien, um unbenutzte Substanzen aus dem Geräteinneren zu entfernen. Dies kann durch Aufsprühen oder Aufgießen der restlichen Materialien erfolgen. Nach dem Einschalten heizt das Gerät automatisch auf. Die aktuelle Temperatur wird auf dem Bildschirm in der oberen rechten Ecke angezeigt. Sobald das Aufwärmen abgeschlossen ist, leuchtet ein grünes Licht über dem Bildschirm auf, um anzuzeigen, dass das Gerät betriebsbereit ist.

Das Gerät kann auf zwei Arten gesteuert werden:

1. Per Fernbedienung:

- A: hoher Strom
- B: geringer Durchfluss
- C: Stopp
- D: Reinigungsmittel

2. DMA-Konsole:

- Kanal 1: Lautstärke- und Höheneinstellung
- Kanal 3: automatische Reinigung von Materialien

Das Anzeigefeld verfügt über die Tasten MENU, UP, DOWN und ENTER. Über das Funktionsmenü können Sie die DMX-Adresse, die Betriebstemperatur (Standard 600 °C, einstellbar) und die Lüfterlautstärke einstellen.

Das Befolgen der oben genannten Empfehlungen gewährleistet eine sichere und effektive Verwendung des Funkengenerators. Um Funken zu erzeugen, ist es notwendig, das Pulver/Granulat zur Funkenerzeugung in den Gerätebehälter oben am Gerät zu geben. Verwenden Sie Pulver/Granulat einer speziellen Titanlegierung für Funkengeneratoren. Das Nachfüllen von Pulver/Granulat sollte bei ausgeschaltetem und von der Stromquelle getrenntem Gerät erfolgen. Schrauben Sie den Verschluss ab, füllen Sie maximal 200 Gramm Pulver/Granulat in den Behälter und verschließen Sie den Behälter anschließend. Mit dieser Menge kann das Gerät maximal 15–20 Minuten betrieben werden. Die endgültige Höhe der erzeugten Funken und die Produktionszeit hängen von der Art des verwendeten Pulvers/Granulats ab.

Cuando se utiliza un generador de chispas, el dispositivo consume oxígeno, lo que puede producir olores y una pequeña cantidad de polvo. Se recomienda utilizar el dispositivo en exteriores. Cuando se use en interiores, controle las horas de funcionamiento y garantice una ventilación adecuada. Para utilizar el generador, colóquelo verticalmente sobre una superficie estable y dirija el chorro hacia arriba. No cuelgue el dispositivo en la pared ni lo utilice boca abajo con el chorro dirigido hacia abajo. Después de terminar el trabajo, limpie los materiales para eliminar las sustancias no utilizadas del interior del dispositivo. Esto se puede hacer rociando o vertiendo los materiales restantes. Después de encender el dispositivo, se calienta automáticamente. La temperatura actual se muestra en la pantalla en la esquina superior derecha. Una vez que se completa el calentamiento, se iluminará una luz verde sobre la pantalla para indicar que está listo para usar.

El dispositivo se puede controlar de dos maneras:

1. Por control remoto:

- A: flujo alto
- B: flujo bajo
- C: detener
- D: materiales de limpieza

2. Consola DMA:

- Canal 1: ajuste de volumen y altura
- Canal 3: limpieza automática de materiales.

El panel de visualización tiene botones MENÚ, ARRIBA, ABAJO y ENTRAR. El menú de funciones le permite configurar la dirección DMX, la temperatura de funcionamiento (predeterminada 600°C, ajustable) y el volumen del ventilador. Seguir las recomendaciones anteriores garantizará un uso seguro y eficaz del generador de chispas. Para producir chispas, es necesario colocar el polvo/granulado para generar chispas en el recipiente del dispositivo ubicado en la parte superior del dispositivo. Utilice polvo/granulado de una aleación de titanio específica destinada a generadores de chispas. El polvo/granulado se debe rellenar con el dispositivo apagado y desconectado de la fuente de alimentación. Desenrosque el tapón, vierta un máximo de 200 gramos de polvo/gránulos en el recipiente y luego ciérrelo. Esta cantidad permite que el dispositivo funcione durante un máximo de 15 a 20 minutos. La altura final de las chispas generadas y el tiempo de producción dependen del tipo de polvo/granulado utilizado.

Ao utilizar um gerador de faíscas, o aparelho consome oxigênio, o que pode produzir odores e uma pequena quantidade de poeira. Recomenda-se usar o dispositivo ao ar livre. Quando usado em ambientes internos, monitore as horas de operação e garanta ventilação adequada. Para utilizar o gerador, coloque-o verticalmente sobre uma superfície estável e direcione o jato para cima. Não pendure o aparelho na parede nem o utilize de cabeça para baixo com o jato direcionado para baixo. Após terminar o trabalho, limpe os materiais para retirar substâncias não utilizadas do interior do aparelho. Isso pode ser feito pulverizando ou despejando os materiais restantes. Depois de ligar o aparelho, ele aquece automaticamente. A temperatura atual é exibida na tela no canto superior direito. Assim que o aquecimento for concluído, uma luz verde acima da tela acenderá para indicar que está pronto para uso.

O dispositivo pode ser controlado de duas maneiras:

1. Por controle remoto:

- A: fluxo alto
- B: baixo fluxo
- C: pare
- D: materiais de limpeza

2. Console DMA:

- Canal 1: ajuste de volume e altura
- Canal 3: limpeza automática de materiais

O painel de exibição possui botões MENU, UP, DOWN e ENTER. O menu de funções permite definir o endereço DMX, temperatura operacional (padrão 600°C, ajustável) e volume do ventilador.

Seguir as recomendações acima garantirá o uso seguro e eficaz do gerador de faíscas. Para produzir faíscas é necessário colocar o pó/granulado para geração de faíscas no recipiente do aparelho localizado na parte superior do aparelho. Use pó/granulado de uma liga de titânio específica destinada a geradores de faísca. O pó/granulado deve ser recarregado com o dispositivo desligado e desconectado da fonte de alimentação. Desaparafuse a tampa, coloque no máximo 200 gramas de pó/grânulos no recipiente e feche o recipiente. Este valor permite que o dispositivo funcione por no máximo 15 a 20 minutos. A altura final das faíscas geradas e o tempo de produção dependem do tipo de pó/granulado utilizado

Při použití generátoru jisker zařízení spotřebovává kyslík, který může produkovat zápach a malé množství prachu. Doporučuje se používat zařízení venku. Při použití v interiéru sledujte provozní dobu a zajistěte dostatečné větrání. Chcete-li generátor používat, umístěte jej svisle na stabilní povrch a nasměrujte proud nahoru. Nezavěšujte zařízení na zeď ani jej nepoužívejte obráceně s proudem směřujícím dolů. Po ukončení práce očistěte materiály, abyste odstranili nespotřebované látky z vnitřku zařízení. To lze provést nastříkáním nebo nalitím zbývajících materiálů. Po zapnutí se zařízení automaticky zahřeje. Aktuální teplota se zobrazuje na obrazovce v pravém horním rohu. Po dokončení zahřívání se nad obrazovkou rozsvítí zelené světlo, což znamená, že je připraven k použití.

Zařízení lze ovládat dvěma způsoby:

1. Dálkovým ovládáním:

- A: vysoký proud
- B: nízký průtok
- C: stop
- D: čisticí prostředky

2. Konzole DMA:

- Kanál 1: nastavení hlasitosti a výšky
- Kanál 3: automatické čištění materiálů

Panel displeje má tlačítka MENU, NAHORU, DOLŮ a ENTER. Nabídka funkcí umožňuje nastavit DMX adresu, provozní teplotu (výchozí 600°C, nastavitelná) a hlasitost ventilátoru.

Dodržování výše uvedených doporučení zajistí bezpečné a efektivní používání generátoru jisker. Pro vytváření jisker je nutné umístit prášek/granulát pro generování jisker do nádoby zařízení umístěné v horní části zařízení. Použijte prášek/granulát speciální titanové slitiny určené pro generátory jisker. Prášek/granulát by měl být doplňován při vypnutém zařízení a odpojeném od zdroje napájení. Odšroubujte uzávěr, nasype do nádoby maximálně 200 gramů prášku/granulí a poté nádobu uzavřete. Toto množství umožňuje provoz zařízení po dobu maximálně 15–20 minut. Konečná výška generovaných jisker a doba výroby závisí na typu použitého prášku/granulátu

Pri použití generátora iskier zariadenie spotrebúva kyslík, ktorý môže produkovať zápach a malé množstvo prachu. Zariadenie sa odporúča používať vonku. Pri použití v interiéri sledujte prevádzkové hodiny a zabezpečte dostatočné vetranie. Ak chcete použiť generátor, umiestnite ho vertikálne na stabilný povrch a nasmerujte prúd nahor. Zariadenie nevesajte na stenu ani ho nepoužívajte obrátene s prúdom nasmerovaným nadol. Po ukončení práce vyčistite materiály, aby ste z vnútra zariadenia odstránili nepotrebované látky. To sa dá urobiť striekaním alebo nalievaním zvyšných materiálov. Po zapnutí sa prístroj automaticky zahreje. Aktuálna teplota sa zobrazuje na obrazovke v pravom hornom rohu. Po dokončení zahrievania sa nad obrazovkou rozsvieti zelené svetlo, čo znamená, že je pripravená na použitie.

Zariadenie je možné ovládať dvoma spôsobmi:

1. Pomocou diaľkového ovládania:

- A: vysoký prúd
- B: nízky prúd
- C: stop
- D: čistiace prostriedky

2. Konzola DMA:

- Kanál 1: nastavenie hlasitosti a výšky
- Kanál 3: automatické čistenie materiálov

Panel displeja má tlačidlá MENU, HORE, DOLE a ENTER. Ponuka funkcií umožňuje nastaviť DMX adresu, prevádzkovú teplotu (predvolená 600°C, nastaviteľná) a hlasitosť ventilátora.

Dodržiavanie vyššie uvedených odporúčaní zabezpečí bezpečné a efektívne použitie generátora iskier. Na vytváranie iskier je potrebné umiestniť prášok/granulát na vytváranie iskier do nádoby zariadenia umiestnenej v hornej časti zariadenia. Použite prášok/granulát špeciálnej titánovej zliatiny určenej pre generátor iskier. Prášok/granulát by sa mal dopĺňať pri vypnutom zariadení a odpojenom od zdroja napájania. Odskrutkujte uzáver, do nádoby nasypťe maximálne 200 gramov prášku/granul a potom nádobu zatvorte. Toto množstvo umožňuje, aby zariadenie fungovalo maximálne 15–20 minút. Konečná výška generovaných iskier a čas výroby závisia od typu použitého prášku/granulátu

Pri uporabi generatorja isker naprava porablja kisik, kar lahko povzroči neprijeten vonj in majhno količino prahu. Priporočljivo je, da napravo uporabljate na prostem. Pri uporabi v zaprtih prostorih spremljajte delovni čas in zagotovite ustrezno prezračevanje. Za uporabo generatorja ga postavite navpično na stabilno površino in usmerite tok navzgor. Naprave ne obešajte na steno in je ne uporabljajte obrnjeno navzgor s curkom navzdol. Po končanem delu očistite materiale, da odstranite neuporabljene snovi iz notranjosti naprave. To lahko storite z brizganjem ali polivanjem preostalih materialov. Po vklopu se naprava samodejno segreje. Trenutna temperatura je prikazana na zaslonu v zgornjem desnem kotu. Ko je ogrevanje končano, nad zaslonom zasveti zelena lučka, ki označuje, da je pripravljen za uporabo.

Napravo lahko upravljate na dva načina:

1. Z daljinskim upravljalnikom:

- A: visok tok
- B: nizek pretok
- C: nehaj
- D: čistila

2. Konzola DMA:

- Kanal 1: nastavev volumna in višine
- Kanal 3: samodejno čiščenje materialov

Zaslon ima gumbе MENU, GOR, DOL in ENTER. Funkcijski meni omogoča nastavev naslova DMX, delovne temperature (privzeto 600°C, nastavljiva) in glasnosti ventilatorja.

Upoštevanje zgornjih priporočil bo zagotovilo varno in učinkovito uporabo generatorja isker. Za ustvarjanje iskier je potrebno dati prašek/granulat za generiranje iskier v posodo naprave, ki se nahaja na vrhu naprave. Uporabite prah/granulate namenske titanove zlitine, namenjene generatorjem iskier. Prah/granulate je treba ponovno polniti z izklopljeno napravo in odklopljeno od vira napajanja. Odvijte pokrovček, v posodo nasujte največ 200 gramov praška/granul in nato posodo zaprite. Ta količina omogoča, da naprava deluje največ 15–20 minut. Konečna višina generiranih iskier in čas izdelave sta odvisna od vrste uporabljenega prahu/granulata

Sädemegeneraatori kasutamisel tarbib seade hapnikku, mis võib tekitada lõhna ja vähesel määral tolm. Soovitav on seadet kasutada õues. Siseruumides kasutamisel jälgige tööaega ja tagage piisav ventilatsioon. Generaatori kasutamiseks asetage see vertikaalselt stabiilsele pinnale ja suunake vool üles. Ärge riputage seadet seinale ega kasutage seda tagurpidi nii, et joa on suunatud alla poole. Pärast töö lõpetamist puhastage materjalid, et eemaldada seadme seest kasutamata ained. Seda saab teha ülejäänud materjalide pihustamise või valamise teel. Pärast seadme sisselülitamist soojeneb see automaatselt. Praegune temperatuur kuvatakse ekraani paremas ülanurgas. Kui soojenemine on lõppenud, süttib ekraani kohal roheline tuli, mis näitab, et see on kasutusvalmis.

Seadet saab juhtida kahel viisil:

1. Kaugjuhtimispuhldiga:

- A: suur voog
- B: madal vool
- C: peatu
- D: puhastusvahendid

2. DMA konsool:

- Kanal 1: helitugevuse ja kõrguse reguleerimine
- Kanal 3: materjalide automaatne puhastamine

Ekraanipaneelil on nupud MENU, UP, DOWN ja ENTER. Funktsioonimenüü võimaldab määrata DMX-aadressi, töötemperatuuri (vaikimisi 600°C, reguleeritav) ja ventilaatori helitugevust. Ülaloodud soovitude järgimine tagab sädemegeneraatori ohutu ja tõhusa kasutamise. Sädemete tekitamiseks on vaja sädemete tekitamiseks mõeldud pulber/granulaat asetada seadme anumasse, mis asub seadme ülaoas. Kasutage sädemegeneraatoritele mõeldud spetsiaalset tiitaanisulamist pulbrit/granulaati. Pulber/granulaat tuleb uuesti täita, kui seade on välja lülitatud ja toiteallikast lahti ühendatud. Keerake kork lahti, valage anumasse maksimaalselt 200 grammi pulbrit/granuleid ja seejärel sulgege anum. See kogus võimaldab seadmel töötada maksimaalselt 15-20 minutit. Tekkivate sädemete lõplik kõrgus ja tootmisaeag sõltuvad kasutatava pulberi/granulaadi tüübist.

Naudojant kibirkščių generatorių, prietaisas naudoja deguonį, dėl kurio gali atsirasti kvapų ir nedidelį kiekį dulkių. Prietaisą rekomenduojama naudoti lauke. Naudojami patalpose, stebėkite darbo valandas ir užtikrinkite tinkamą vėdinimą. Norėdami naudoti generatorių, pastatykite jį vertikaliai ant stabilios paviršiaus ir nukreipkite srovę aukštyn. Nekabinkite prietaiso ant sienos ir nenaudokite jo apverstos, o srovę nukreipta žemyn. Baigę darbą išvalykite medžiagas, kad pašalintumėte nepanaudotas medžiagas iš prietaiso vidaus. Tai galima padaryti purškiant arba pilant likusias medžiagas. Įjungus įrenginį, jis automatiškai įkaista. Dabartinė temperatūra rodoma ekrano viršutiniame dešiniajame kampe. Kai įšilimas bus baigtas, virš ekrano užsidegs žalia lemputė, rodanti, kad jis paruoštas naudoti.

Įrenginį galima valdyti dviem būdais:

1. Nuotolinio valdymo pulteliu:

- A: didelis srautas
- B: mažas srautas
- C: sustok
- D: valymo medžiagos

2. DMA konsolė:

- 1 kanalas: garsumo ir aukščio reguliavimas
- 3 kanalas: automatinis medžiagų valymas

Ekranu skydeliye yra mygtukai MENU, UP, DOWN ir ENTER. Funkcijų meniu leidžia nustatyti DMX adresą, darbinę temperatūrą (numatytoji 600°C, reguliuojama) ir ventiliatoriaus garsumą. Aukščiau pateiktų rekomendacijų laikymasis užtikrins saugų ir efektyvų kibirkšties generatoriaus naudojimą. Kad susidarytų kibirkštys, miltelius/granulus kibirkštims generuoti būtina įdėti į įrenginio indą, esantį įrenginio viršuje. Naudokite kibirkšties generatoriams skirtą titano lydinio miltelius / granules. Milteliai / granules turi būti papildomi išjungus prietaisą ir atjungus nuo maitinimo šaltinio. Nusukite dangtelį, į indą supilkite ne daugiau kaip 200 gramų miltelių/granulių ir uždarykite indą. Šis kiekis leidžia įrenginiui veikti ne ilgiau kaip 15-20 minučių. Galutinis susidarančių kibirkščių aukštis ir gamybos laikas priklauso nuo naudojamų miltelių/granulių rūšies.

Lietojot dzirkstēju ģeneratoru, ierīce patērē skābekli, kas var radīt smakas un nelielu putekļu daudzumu. Ierīce ieteicams lietot ārpus telpām. Lietojot iekštelpās, uzraugiet darba laiku un nodrošiniet atbilstošu ventilāciju. Lai izmantotu ģeneratoru, novietojiet to vertikāli uz stabilas virsmas un virziet traumu uz augšu. Nekariet ierīci pie sienas un neizmantojiet to otrādi ar strūklu uz leju. Pēc darba pabeigšanas notīriet materiālus, lai no ierīces iekšpusē izņemtu neizmantotās vielas. To var izdarīt, izsmidzinot vai izlejot atlikušos materiālus. Pēc ierīces ieslēgšanas tā automātiski uzsilst. Pārveidējā temperatūra tiek parādīta ekrāna augšējā labajā stūrī. Kad uzsīšana ir pabeigta, vīrs ekrāna iedegsies zaļā gaisma, norādot, ka tas ir gatavs lietošanai.

Ierīci var vadīt divos veidos:

1. Ar tālvadības pultī:

- A: augsta plūsma
- B: zema plūsma
- C: apstāties
- D: tīrīšanas materiāli

2. DMA konsole:

- 1. kanāls: skaluma un augstuma regulēšana
- 3. kanāls: automātiska materiālu tīrīšana

Displeja panelī ir pogas MENU, UP, DOWN un ENTER. Funkciju izvēlnē ļauj iestatīt DMX adresi, darba temperatūru (noklusējuma 600°C, regulējama) un ventilatora skalumu.

Iepriekš minēto ieteikumu ievērošana nodrošinās drošu un efektīvu dzirkstēju ģeneratora lietošanu. Lai radītu dzirksteles, ir nepieciešams ievietot pulveri/granulātu dzirkstēju radiatorā ierīces konteinerā, kas atrodas ierīces augšpusē. Izmantojiet dzirkstēju ģeneratoriem paredzētu titāna sakausējuma pulveri/granulātu. Pulveris/granulāts jāuzpilda, kad ierīce ir izslēgta un atvienota no strāvas avota. Noskrūvējiet vāciņu, ieliebet traukā ne vairāk kā 200 gramus pulvera/granulu un pēc tam aizveriet trauku. Šīs daudzums ļauj ierīci darboties maksimāli 15-20 minūtes. Radušos dzirkstēju galīgais augstums un ražošanas laiks ir atkarīgs no izmantotā pulvera/granulāta veida

Szikragenerātoru lietošanas laikā dzirkstēju oģigēnt fofyasztt, am szagokat 6s kis mennyis6gű port okozhat. A k6szűl6ket a szabadban javasolt használni. Belt6ri használat esetén figyelje az űzemidőt 6s gondoskodjon megfelel6 szell6z6sr6l. A generátor használatához helyezze függ6legesen egy stabil felűletre, 6s irányítsa felűfel6 a patakot. Ne akassza fel a k6szűl6ket a falra, 6s ne használja fejűl felűfel6 űgy, hogy a sugár felűfel6 irányuljon. A munka befejez6se után tisztítsa meg az anyagokat, hogy eltávolítsa a fel nem használt anyagokat a k6szűl6k bels6j6b6l. Ez megtehető a maradék anyagok sz6rásával vagy 6nt6s6s6val. A k6szűl6k bekapcsolása után automatikusan felmelegszik. Az aktuális h6m6rs6klet megjelenik a k6p6rny6 jobb fels6 sarkában. Ha a bemelegit6s befejez6d6tt, a k6p6rny6 felett z6ld f6ny világit, jelezve, hogy használatra k6sz.

A k6szűl6k k6tf6lek6ppen vez6r6lhet6:

1. Távirányít6vat:

- A: magas patak
- B: alacsony áramlás
- C: áll meg
- D: tisztít6szerek

2. DMA konzol:

- 1. csatorna: hanger6- 6s magasságállítás
- 3. csatorna: anyagok automatikus tisztítása

A kijelz6panelen MENU, UP, DOWN 6s ENTER gombok találhatók. A funkci6menű lehet6v6 teszi a DMX cím, az űzemi h6m6rs6kletet (álapért6lmezett 600°C, állíthat6) 6s a ventilátor hangerej6nek beállítást.

A f6nti ajánlások betartása biztosítja a szikragenerátor biztonságos 6s hat6kony használatát. A szikra el6állításához a szikrak6p6z6 port/granulátumot a k6szűl6k tetej6n található tartályba kell helyezni. Használjon szikragenerátorokhoz szánt titán6tv6z6t port/granulátumot. A port/granulátumot űgy kell felt6lt6ni, hogy a k6szűl6k kikapcsoltt 6s az áramforrásról le van választva. Csavarja le a kupakot, 6nts6n legfeljebb 200 gramm port/granulátumot a tartályba, majd zárja le a tartályt. Ez a mennyis6g maximum 15-20 percig teszi lehet6v6 a k6szűl6k működ6s6t. A k6l6tkezett szikrák v6gs6 magassága 6s a gyártási id6 a felhasznált port/granulátum t6pusától függ

Când utilizați un generator de scântei, dispozitivul consumă oxigen, care poate produce mirosuri și o cantitate mică de praș. Se recomandă utilizarea dispozitivului în aer liber. Când este utilizat în interior, monitorizați orele de funcționare și asigurați o ventilație adecvată. Pentru a utiliza generatorul, așezați-l vertical pe o suprafață stabilă și direcționați fluxul în sus. Nu agățați dispozitivul de perete și nu îl folosiți cu capul în jos cu jetul îndreptat în jos. După terminarea lucrărilor, curățați materialele pentru a îndepărta substanțele neutilizate din interiorul dispozitivului. Acest lucru se poate face prin pulverizarea sau turnarea materialelor rămase. După pornirea dispozitivului, acesta se încălzește automat. Temperatura curentă este afișată pe ecran în colțul din dreapta sus. Odată ce încălzirea este completă, o lumină verde deasupra ecranului se va aprinde pentru a indica că este gata de utilizare.

Dispozitivul poate fi controlat în două moduri:

1. Prin telecomandă:

- A: flux mare
- B: debit redus
- C: oprește-te
- D: materiale de curățare

2. Consola DMA:

- Canalul 1: reglare volum și înălțime
- Canalul 3: curățarea automată a materialelor

Panoul de afișare are butoanele MENU, SUS, JOS și ENTER. Meniul de funcții vă permite să setați adresa DMX, temperatura de funcționare (implicit 600°C, reglabil) și volumul ventilatorului.

Respectarea recomandărilor de mai sus va asigura utilizarea sigură și eficientă a generatorului de scântei. Pentru a produce scântei este necesar să plasați pulberea/granulat pentru generarea scânteiilor în recipientul dispozitivului situat în partea de sus a dispozitivului. Utilizați pulbere/granulat dintr-un aliaj de titan dedicat, destinat generatoarelor de scântei. Pulberea/granulat trebuie reumplut cu dispozitivul oprit și deconectat de la sursa de alimentare. Deșurubați capacul, turnați maxim 200 de grame de pulbere/granule în recipient și apoi închideți recipientul. Această sumă permite dispozitivului să funcționeze maxim 15-20 de minute. Înălțimea finală a scânteiilor generate și timpul de producție depind de tipul de pulbere/granulat utilizat

При использовании искрового генератора устройство потребляет кислород, что может привести к образованию запахов и небольшого количества пыли. Рекомендуется использовать устройство на открытом воздухе. При использовании в помещении следите за временем работы и обеспечьте достаточную вентиляцию. Чтобы использовать генератор, поместите его вертикально на устойчивую поверхность и направьте струю вверх. Не вешайте устройство на стену и не используйте его в перевернутом положении, чтобы струя была направлена вниз. После окончания работы очистите материалы, чтобы удалить неиспользованные вещества изнутри устройства. Это можно сделать путем распыления или заливки оставшихся материалов. После включения устройства оно нагревается автоматически. Текущая температура отображается на экране в правом верхнем углу. После завершения прогрева над экраном загорится зеленый индикатор, указывающий на готовность устройства к использованию.

Управлять устройством можно двумя способами:

1. С помощью дистанционного управления:

- A: высокий поток
- B: низкий расход
- C: стоп
- D: чистящие средства

2. Консоль DMA:

- Канал 1: регулировка громкости и высоты.
- Канал 3: автоматическая очистка материалов.

На панели дисплея имеются кнопки MENU, ВВЕРХ, ВНИЗ и ВВОД. Функциональное меню позволяет установить адрес DMX, рабочую температуру (по умолчанию 600°C, регулируемая) и громкость вентилятора.

Соблюдение приведенных выше рекомендаций обеспечит безопасное и эффективное использование искрогенератора. Для образования искр необходимо поместить порошок/гранулы для образования искр в контейнер устройства, расположенный в верхней части устройства. Используйте порошок/гранулы специального титанового сплава, предназначенного для искровых генераторов. Заправку порошка/гранулята следует производить при выключенном приборе и отсоединенном от источника питания. Отвинтите крышку, засыпьте в контейнер не более 200 граммов порошка/гранул и затем закройте контейнер. Такое количество позволяет устройству работать максимум 15-20 минут. Конечная высота образующихся искр и время производства зависят от типа используемого порошка/гранулята.

Όταν χρησιμοποιείτε μια γεννήτρια σπινθήρα, η συσκευή καταναλώνει οξυγόνο, το οποίο μπορεί να δημιουργήσει οσμές και μικρή ποσότητα σκόνης. Συνιστάται η χρήση της συσκευής σε εξωτερικούς χώρους. Όταν χρησιμοποιείται σε εσωτερικούς χώρους, παρακολουθήστε τις ώρες λειτουργίας και εξασφαλίστε επαρκή αερισμό. Για να χρησιμοποιήσετε τη γεννήτρια, τοποθετήστε την κάθετα σε μια σταθερή επιφάνεια και κατευθύνετε το ρεύμα προς τα πάνω. Μην κρεμάτε τη συσκευή στον τοίχο και μην τη χρησιμοποιείτε ανάποδα με τον πόδα στραμμένο προς τα κάτω. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε τα υλικά για να αφαιρέσετε τις αχρησιμοποίητες ουσίες από το εσωτερικό της συσκευής. Αυτό μπορεί να γίνει ψεκάζοντας ή ρίχνοντας τα υπόλοιπα υλικά. Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, θερμαίνεται αυτόματα. Η τρέχουσα θερμοκρασία εμφανίζεται στην οθόνη στην επάνω δεξιά γωνία. Μόλις ολοκληρωθεί η προθέρμανση, ένα πράσινο φως πάνω από την οθόνη θα ανάψει για να υποδείξει ότι είναι έτοιμο για χρήση.

Η συσκευή μπορεί να ελεγχθεί με δύο τρόπους:

1. Με τη χειριστήριο:

- A: υψηλή ροή
- B: χαμηλή ροή
- Γ: σταμάτα
- Δ: υλικά καθαρισμού

2. Κονσόλα DMA:

- Κανάλι 1: ρύθμιση έντασης και ύψους
- Κανάλι 3: αυτόματος καθαρισμός υλικών

Ο πίνακας οθόνης διαθέτει κουμπιά MENU, UP, DOWN και ENTER. Το μενού λειτουργιών σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη διεύθυνση DMX, τη θερμοκρασία λειτουργίας (προεπιλογή 600°C, ρυθμιζόμενη) και την ένταση του ανεμιστήρα. Η τήρηση των παραπάνω συστάσεων θα διασφαλίσει την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση της γεννήτριας σπινθήρα. Για την παραγωγή σπινθήρων, είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε τη σκόνη/κοκκία για τη δημιουργία σπινθήρων στο δοχείο της συσκευής που βρίσκεται στο επάνω μέρος της συσκευής. Χρησιμοποιήστε σκόνη/κοκκία από ειδικό κράμα τιτανίου που προορίζεται για γεννήτριες σπινθήρων. Η σκόνη/κοκκία θα πρέπει να ξαναγεμιστεί με τη συσκευή απενεργοποιημένη και αποσυνδεδεμένη από την πηγή ρεύματος. Ξεβιδώστε το καπάκι, ρίξτε το πολύ 200 γραμμάρια σκόνης/κόκκους μέσα στο δοχείο και στη συνέχεια κλείστε το δοχείο. Αυτή η ποσότητα επιτρέπει στη συσκευή να λειτουργεί για 15-20 λεπτά το πολύ. Το τελικό ύψος των δημιουργούμενων σπινθήρων και ο χρόνος παραγωγής εξαρτώνται από τον τύπο σκόνης/κοκκοποίησης που χρησιμοποιείται

operating frequency :2.4G HZ

Frequency range: 20HZ-20KHZ

Transmission range 5-10 M

The maximum radio frequency poweremitted in a frequency range, which the device operates: 0,15W

częstotliwość robocza: 2,4G HZ

Zakres częstotliwości: 20 HZ-20 KHZ

Zasięg transmisji 5-10 M

Maksymalna moc częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie częstotliwości, w jakim pracuje urządzenie: 0,15W

Betriebsfrequenz: 2,4 GHz

Frequenzbereich: 20 Hz – 20 kHz

Übertragungsreichweite 5 – 10 m

Maximale Funkfrequenzleistung, die im Frequenzbereich des Geräts abgegeben wird: 0,15 W

frequência de operação: 2,4 G Hz

Faixa de frequência: 20HZ-20KHZ

Faixa de transmissão 5-10 M

A potência máxima de radiofrequência emitida em uma faixa de frequência em que o dispositivo opera: 0,15W

Рабочая частота: 2,4G Гц

Диапазон частот: 20 Гц-20 кГц

Дальность передачи 5-10 М

Максимальная радиочастотная мощность, излучаемая в диапазоне частот, в котором работает устройство: 0,15Вт.



Żytego sprzętu elektrycznego i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu produktu. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

Prawidłowe obchodzenie się w gospodarstwie domowym ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym oraz bateriami i akumulatorami pozytywnie przyczynia się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu. Żyute urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory można zwrócić w lokalnych punktach selektywnego zbierania odpadów. Dystrybutor obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w punkcie sprzedaży, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt sprzedawany. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile użyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełni te same funkcje co sprzęt dostarczony. Dystrybutor prowadzi jednostkę handlu detalicznego o powierzchni sprzedaży w rozumieniu art. 2 pkt 19 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym wynoszącej co najmniej 400 m² poświęconej sprzedaży sprzętu przeznaczanego dla gospodarstw domowych, jest obowiązany do nieodpłatnego przyjęcia w tej jednostce lub w jej bezpośredniej bliskości użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych, którego żaden z zewnętrznych wymiarów nie przekracza 25 cm, bez konieczności zakupu nowego sprzętu przeznaczanego dla gospodarstw domowych. Produkt został wprowadzony do obrotu po dn. 13 sierpnia 2005 r.

Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators cannot be mixed with other waste. This is indicated by the crossed-out bin symbol on the product packaging. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage may result in health damage or environmental pollution.

Correct household handling of waste electrical and electronic equipment and batteries and accumulators positively contributes to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment.

Waste electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators can be returned to local selective waste collection points. The distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the point of sale, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the equipment sold. When delivering equipment intended for households to the buyer, the distributor is obliged to collect used equipment from households free of charge at the place of delivery of the equipment, provided that the used equipment is of the same type and performed the same functions as the delivered equipment. A distributor running a retail unit with a sales area within the meaning of Art. 2 point 19 of the Act of March 27, 2003 on spatial planning and development of an area of at least 400 m² devoted to the sale of equipment intended for households, is obliged to accept waste equipment from households, free of charge, in this unit or in its immediate vicinity, none of the external dimensions exceeds 25 cm, without the need to purchase new household equipment.

The product was introduced to the market on August 13, 2005



Producent na wyłączną własną odpowiedzialność oświadcza, że produkt MM-SG300 jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dn. 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich dotyczących udostępniania na rynku urządzeń radiowych i uchylającą dyrektywę 1999/5/WE, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wraz z dyrektywą delegowaną Komisji (UE) 2015/863 z dnia 31 marca 2015 r. zmieniającą załącznik II do dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE w odniesieniu do wykazu substancji objętych ograniczeniem i dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/2102 z dnia 15 listopada 2017 r. zmieniającą dyrektywę 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna pod adresem internetowym: www.musicmate.pl/deklaracje.

The manufacturer declares under its sole responsibility that the product MM-SG300 complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council of 18 September 2014 on the protection of natural gas and oxygen. 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits, Directive 2014/53/EU of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of radio equipment and repealing Directive 1999/5/EC, and Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, together with Commission Delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council on with regard to the list of substances subject to restriction and Directive (EU) 2017/2102 of the European Parliament and of the Council of 15 November 2017 amending Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: www.musicmate.pl/deklaracje.

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska

Modele: MM-SG300

Made in China.

Detailed warranty conditions, how to submit complaints, what happens when you find a defect, what are exceptions to the warranty, when the warranty expires or is extended, and what are the rules regarding the processing of personal data, you can find on our website:
<http://musicmate.pl/warranty>